



---

# Краткий обзор страховых льгот в 2026 г. План Blue Shield TotalDual Plan (HMO D-SNP)

План страхового покрытия рецептурных препаратов  
в рамках программы Medicare Advantage для округов  
Лос-Анджелес и Сан-Диего

Действует с 1 января 2026 г. по 31 декабря 2026 г.

# Blue Shield TotalDual Plan (HMO D-SNP), план Medicare Medi-Cal |

## Краткий обзор страховых льгот в 2026 г.

---

 Если у вас возникнут вопросы, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

## Введение

Этот документ представляет собой краткий обзор страховых льгот и услуг, покрываемых планом Blue Shield TotalDual Plan. Он содержит ответы на часто задаваемые вопросы, важные контактные данные, обзор предлагаемых страховых льгот и услуг, а также информацию о правах участников плана Blue Shield TotalDual Plan. Основные термины и определения приведены в алфавитном порядке в последней главе *Справочника участника*.

## Содержание

A. Пояснения.....	3
B. Ответы на часто задаваемые вопросы .....	12
C. Перечень покрываемых планом страхования услуг .....	18
D. Льготы, покрываемые вне плана Blue Shield TotalDual Plan.....	48
E. Услуги, которые не покрываются ни планом Blue Shield TotalDual Plan, ни программами Medicare и Medi-Cal.....	53
F. Ваши права как участника плана .....	54
G. Как подать жалобу или апелляцию по поводу изменения покрываемых услуг, а также задержки или отказа в их покрытии .....	57
H. Что делать, если вы подозреваете мошенничество .....	57

---

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## А. Пояснения



В данном документе представлен краткий обзор медицинских услуг, покрываемых планом Blue Shield TotalDual Plan на 2026 год. Это только краткий обзор. Полный перечень льгот можно найти в *Справочнике участника*. В предоставленной информации о льготах перечислены не все услуги, которые мы покрываем, и указаны не все ограничения или исключения.

Чтобы увидеть полный перечень услуг, которые мы покрываем, ознакомьтесь со *Справочником участника* по адресу [blueshieldca.com/DSNPdocuments2026](https://blueshieldca.com/DSNPdocuments2026) или позвоните в отдел по работе с клиентами по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. Примечание. *Справочник участника* будет доступен на нашем веб-сайте не позднее 15 октября 2025 года.

- ❖ Blue Shield of California — это план HMO D-SNP, который работает по договору с программой Medicare и программой Medicaid штата Калифорния. Регистрация в плане Blue Shield of California зависит от продления контракта.
- ❖ В план Blue Shield TotalDual Plan входит покрытие по части D (программа покрытия рецептурных препаратов), что упрощает для вас получение медицинских услуг и рецептурных препаратов в рамках одного плана.
- ❖ Чтобы присоединиться к плану Blue Shield TotalDual Plan, вы должны быть участником программы Medicare (часть А и часть В), иметь право на участие в программе Medi-Cal (Medicaid) и проживать в нашей зоне обслуживания. В нашу зону обслуживания входят округа Лос-Анджелес и Сан-Диего.
- ❖ Упомянутая льгота на продукты питания и продовольственные товары является специальной дополнительной льготой для лиц с хроническими заболеваниями (Special Supplemental Benefit for the Chronically Ill, SSBCI). Не все участники плана имеют право на ее получение. Право на получение льготы зависит от соответствия определению «участника с хроническим заболеванием». К хроническим заболеваниям, дающим право на получение льготы, относятся, помимо прочего: сердечно-сосудистые заболевания; хроническая сердечная недостаточность; сахарный диабет; избыточный вес, ожирение и метаболический синдром; хронические заболевания легких. Полный список хронических заболеваний, дающих право на получение льготы, и требования к участникам плана см. в *Справочнике участника* плана.
- ❖ *Справочник поставщиков услуг*, входящих в сеть нашего плана, размещен на нашем веб-сайте по адресу [blueshieldca.com/medicare/providerdirectory](https://blueshieldca.com/medicare/providerdirectory).
- ❖ Вы можете ознакомиться со *Справочником аптек*, входящих в сеть нашего плана, на нашем веб-сайте по адресу [blueshieldca.com/medpharmacy2026](https://blueshieldca.com/medpharmacy2026).
- ❖ Чтобы получить наиболее подробную и актуальную информацию о том, какие препараты покрываются страховкой, посетите наш веб-сайт по адресу [blueshieldca.com/medformulary2026](https://blueshieldca.com/medformulary2026).
- ❖ Аптека Amazon Pharmacy является независимой от Blue Shield of California организацией и заключила с Blue Shield контракт на доставку на дом рецептурных препаратов для участников плана Blue Shield.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](https://www.blueshieldca.com/medicare).



- ❖ Для получения дополнительной информации о программе **Medicare** прочитайте справочник *Medicare & You*. В нем представлен краткий обзор льгот, прав и средств защиты по программе Medicare, а также ответы на наиболее часто задаваемые вопросы о программе Medicare. Чтобы ознакомиться с ним, посетите веб-сайт Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)) или позвоните по номеру 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Пользователям линии ТТТ следует звонить по номеру 1-877-486-2048. Для получения дополнительной информации о программе **Medi-Cal** посетите веб-сайт Департамента здравоохранения штата Калифорния (Department of Healthcare Services, DHCS) ([www.dhcs.ca.gov/](http://www.dhcs.ca.gov/)) или свяжитесь с офисом омбудсмена Medi-Cal по номеру 1-888-452-8609, с понедельника по пятницу с 8:00 а.м. до 5:00 р.м. Вы также можете позвонить омбудсмену, который помогает людям, участвующим одновременно в программах Medicare и Medi-Cal, по номеру 1-855-501-3077, с понедельника по пятницу с 9:00 а.м. до 5:00 р.м.
- ❖ The company complies with applicable state laws and federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, ethnic group identification, medical condition, genetic information, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, mental disability, or physical disability. La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental. 本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。
- ❖ Если в данном документе говорится «мы», «нас» или «наш», то имеется в виду Калифорнийская служба врачей (торговое название — Blue Shield of California). Если говорится «план» или «наш план», то имеется в виду план Blue Shield TotalDual Plan.

Уведомление о доступности услуг языковой поддержки, а также вспомогательных средств и услуг

**ATTENTION: If you need help in your language, call 1-800-452-4413 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-452-4413 (TTY: 711). These services are free of charge.**

---

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (РТ). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-800-452-4413** (TTY:711).  
تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ  
**1-800-452-4413** (TTY:711). هذه الخدمات مجانية.

## Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք  
**1-800-452-4413** (TTY:711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ  
հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու  
խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1-800-452-4413** (TTY:711):  
Այդ ծառայություններն անվճար են:

## 简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1-800-452-4413** (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1-800-452-4413** (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

Если у вас возникнут вопросы, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## **ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)**

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-800-452-4413** (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1-800-452-4413** (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

## **ਹਿੰਦੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Hindi)**

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-800-452-4413** (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-800-452-4413** (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

## **Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)**

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-800-452-4413** (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-800-452-4413** (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## 日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-800-452-4413** (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 **1-800-452-4413** (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

## 한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-800-452-4413** (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-800-452-4413** (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

## ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-800-452-4413** (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-800-452-4413** (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

---

 Если у вас возникнут вопросы, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).

**Mien Tagline (Mien)**

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-800-452-4413** (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-800-452-4413** (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

**ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Mon-Khmer, Cambodian)**

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-800-452-4413** (TTY:711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-800-452-4413** (TTY:711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

**(Persian (Farsi)) مطلب به زبان فارسی**

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-800-452-4413** (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-800-452-4413** (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.



## **Русский слоган (Russian)**

**ВНИМАНИЕ!** Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-800-452-4413** (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-800-452-4413** (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

## **Mensaje en español (Spanish)**

**ATENCIÓN:** si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-800-452-4413** (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-800-452-4413** (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

## **Tagalog Tagline (Tagalog)**

**ATENSIYON:** Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-800-452-4413** (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-800-452-4413** (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-800-452-4413** (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-800-452-4413** (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

## Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-800-452-4413** (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-800-452-4413** (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

## Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-800-452-4413** (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-800-452-4413** (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

---

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



- ❖ Вы можете бесплатно получить данный документ на арабском, армянском, камбоджийском, китайском традиционном, китайском упрощенном, фарси, корейском, русском, испанском или испанском креольском, тагальском и вьетнамском языках.
  - ❖ Вы можете подать запрос на постоянное получение этого документа и будущих необходимых сообщений на языке, отличном от английского, или в альтернативном формате (крупный шрифт, шрифт Брайля, аудио и т. д.). Обратитесь с соответствующим запросом в отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan по телефону 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711). Звонки принимаются ежедневно с 8 а.м. до 8 р.м по тихоокеанскому времени РТ. Отдел по работе с клиентами будет использовать выбранный вами язык и формат до тех пор, пока вы не захотите внести изменения.
  - ❖ Для внесения изменений в запрос на постоянное получение необходимых сообщений на предпочтительном языке или в альтернативном формате, звоните в отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan по телефону 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (РТ).

---

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (РТ). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## В. Ответы на часто задаваемые вопросы

Ниже следует таблица со списком часто задаваемых вопросов.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
<b>Что представляет собой план Medi-Medi Plan?</b>	<p>План Medi-Medi Plan — это план медицинского страхования, работающий по договору с программами Medicare и Medi-Cal с целью предоставления своим участникам льгот по обоим программам. Данный план предназначен на участников в возрасте 21 года и старше.</p> <p>План Medi-Medi Plan — это организация, состоящая из врачей, больниц, аптек, поставщиков услуг долгосрочного обслуживания и поддержки (Long-term Services and Supports, LTSS), а также других поставщиков. Планом также предусмотрены координаторы по уходу, которые помогут вам взаимодействовать со всеми вашими поставщиками услуг, управлять услугами и поддержкой. Они сотрудничают между собой с целью предоставления необходимого вам обслуживания.</p>
<b>Буду ли я получать в плане Blue Shield TotalDual Plan те же льготы программ Medicare и Medi-Cal, что и сейчас?</b>	<p>Непосредственно в рамках плана Blue Shield TotalDual Plan вы будете получать большую часть льгот, покрываемых программами Medicare и Medi-Cal. Вы будете взаимодействовать с командой поставщиков, которые помогут вам определить, какие услуги лучше всего соответствуют вашим потребностям. Это означает, что некоторые из услуг, которые вы получаете сейчас, могут меняться в зависимости от ваших потребностей и оценки вашего врача и команды медицинских специалистов. Вы также можете получать другие услуги вне вашего плана страхования аналогично тому, как вы получаете их сейчас, — напрямую через работающую в рамках штата или округа организацию, например услуги по предоставлению поддержки на дому (In-Home Supportive Services, IHSS), специализированные услуги по охране психического здоровья и лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ, либо услуги региональных центров.</p> <p>При регистрации в плане Blue Shield TotalDual Plan вы и ваша команда медицинских специалистов совместно разработаете Индивидуальный план медицинского обслуживания, направленный на удовлетворение ваших медицинских потребностей и оказание поддержки, а также отражающий ваши личные предпочтения и цели в отношении здоровья.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Могу ли я посещать тех же врачей, что и сейчас? (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Если вы принимаете какие-либо препараты, которые покрываются по части D программы Medicare но, как правило, не покрываются планом Blue Shield TotalDual Plan, вы можете получить временный запас, а мы поможем вам перейти на другой препарат или получить исключение для плана Blue Shield TotalDual Plan, чтобы покрыть принимаемый вами препарат, если он необходим вам по медицинским показаниям. Для получения более подробной информации обратитесь в отдел обслуживания клиентов по номеру телефона 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711).</p> <p>Как правило, да. Если ваши поставщики (в том числе врачи, больницы, терапевты, аптеки и другие поставщики медицинских услуг) работают с планом Blue Shield TotalDual Plan и заключили с нами договор, вы можете продолжать посещать их.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При заключении с нами договора поставщик услуг «входит в сеть» нашего плана. Входящие в сеть поставщики работают с нашим планом. Это означает, что они принимают участников нашего плана и предоставляют им услуги, покрываемые нашим планом. <b>Вы должны пользоваться услугами поставщиков, входящих в сеть плана Blue Shield TotalDual Plan.</b> Если вы пользуетесь услугами поставщиков или аптек, не входящих в нашу сеть, стоимость полученных услуг или лекарственных препаратов может быть не покрыта в рамках плана страхования.</li> <li>• Если вам необходима неотложная или экстренная медицинская помощь или услуги диализа за пределами зоны обслуживания, вы можете воспользоваться услугами поставщиков, не входящих в сеть плана Blue Shield TotalDual Plan.</li> <li>• Если вы в настоящее время проходите лечение или наблюдаетесь у поставщика услуг, не входящего в сеть плана Blue Shield TotalDual Plan, позвоните в отдел обслуживания клиентов и уточните, можете ли вы продолжать такое лечение/наблюдение в соответствии с правом на непрерывность медицинского обслуживания. Вы, ваш уполномоченный представитель или поставщик можете подать запрос о непрерывности медицинского обслуживания у поставщика услуг, не входящего в сеть, в следующих случаях:</li> </ul>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Могу ли я посещать тех же врачей, что и сейчас? (продолжение)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Если вы посещали поставщика первичных или специализированных медицинских услуг хотя бы один раз в течение 12 месяцев, предшествовавших регистрации в нашем плане, по поводу, не связанному с экстренной ситуацией, по запросу вам может быть предоставлено право на непрерывное медицинское обслуживание.</li> <li>○ Если ваш поставщик согласен принять тарифные ставки нашего плана и предоставляет качественные услуги без документально подтвержденных претензий, которые могут стать препятствием для оплаты таких услуг, вы можете продолжать получать обслуживание у этого поставщика первичных или специализированных медицинских услуг в течение дополнительных 12 месяцев после регистрации в нашем плане.</li> </ul> <p>Чтобы узнать, входят ли ваши врачи в сеть плана, позвоните в отдел обслуживания клиентов по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711) или ознакомьтесь со <i>Справочником поставщиков</i> плана Blue Shield TotalDual Plan по адресу <a href="http://blueshieldca.com/medicare/providerdirectory">blueshieldca.com/medicare/providerdirectory</a>.</p> <p>Если вы стали участником плана Blue Shield TotalDual Plan недавно, мы вместе с вами разработаем Индивидуальный план медицинского обслуживания в соответствии с вашими потребностями.</p>
<p><b>Какую роль в плане Blue Shield TotalDual Plan выполняет координатор по уходу?</b></p>	<p>Координатор по уходу плана Blue Shield TotalDual Plan — это основное лицо, с которым вы будете контактировать. Этот человек помогает согласовывать услуги всех ваших поставщиков и гарантирует, что вы получите все необходимое обслуживание.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Что представляют собой услуги долгосрочного обслуживания и поддержки (Long-term Services and Supports, LTSS)?</b></p>	<p>Услуги по долгосрочному уходу и поддержке (Long-term Services and Supports, LTSS) — это помощь людям, которые нуждаются в содействии при выполнении повседневных задач, например, принятии ванны, пользовании туалетом, одевании, приготовлении пищи и приеме лекарств. Большинство таких услуг предоставляются у вас на дому или по месту проживания, но могут также предоставляться в учреждении сестринского ухода или больнице. В некоторых случаях управление данными услугами осуществляется окружной или другой организацией при участии вашей команды медицинских специалистов или координатора по уходу.</p>
<p><b>В чем заключается Многоцелевая программа обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)?</b></p>	<p>Программа MSSP обеспечивает постоянное координирование обслуживания с поставщиками медицинских услуг сверх того, что уже предоставляет ваш план медицинского страхования, а также может помочь вам получить доступ к другим необходимым ресурсам и организациям по месту жительства. Эта программа помогает вам получить услуги, с которыми вы сможете оставаться у себя дома и вести самостоятельный образ жизни.</p>
<p><b>Как поступить, если мне требуется услуга, которую не может предоставить ни один из поставщиков сети плана Blue Shield TotalDual Plan?</b></p>	<p>Большинство услуг будут предоставлены нашими поставщиками, входящими в сеть плана. Если вам нужна услуга, которая не может быть предоставлена внутри нашей сети, план Blue Shield TotalDual Plan оплатит стоимость ее предоставления поставщиком, не входящим в сеть плана.</p>
<p><b>В каких регионах действует план Blue Shield TotalDual Plan?</b></p>	<p>Зона обслуживания плана включает: округа Лос-Анджелес и Сан-Диего, штат Калифорния. Чтобы присоединиться к плану, вы должны проживать в одном из этих округов.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Что представляет собой предварительное разрешение?</b></p>	<p>Предварительное разрешение означает, что вы должны получить одобрение плана Blue Shield TotalDual Plan на покрытие определенной услуги, которая обычно не покрывается нашей сетью, или на посещение поставщика медицинских услуг, не входящего в нашу сеть, <b>до</b> получения услуги. План Blue Shield TotalDual Plan может не покрыть услугу, лечебную процедуру, медицинские товары или препараты, на получение которых не предоставлено предварительное разрешение.</p> <p><b>Вам не нужно получать предварительное разрешение, если вам понадобилась неотложная или экстренная медицинская помощь или услуга проведения диализа за пределами зоны действия плана.</b> План Blue Shield TotalDual Plan может предоставить вам или вашему поставщику список услуг или процедур, которые требуют получения предварительного разрешения от Blue Shield TotalDual Plan до оказания услуги. Если вас интересует, требуется ли предварительное разрешение для получения определенных услуг, лечебных процедур, медицинских товаров или препаратов, позвоните в отдел обслуживания клиентов по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711) для получения помощи.</p>
<p><b>Что представляет собой направление?</b></p>	<p>Направление означает, что ваш поставщик первичных медицинских услуг (primary care provider, PCP) должен дать вам разрешение на посещение другого врача. Направление — это не то же самое, что предварительное разрешение. Если вы не получите направление от вашего PCP, план Blue Shield TotalDual Plan может не покрыть эти услуги. План Blue Shield TotalDual Plan может предоставить вам список услуг, которые требуют получения направления от вашего PCP до оказания услуги.</p> <p>Информацию о том, в каких случаях вам необходимо получать направление от вашего PCP, можно узнать из <i>Справочника участника</i>.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Часто задаваемые вопросы	Ответы
<p><b>Необходимо ли мне выплачивать ежемесячную сумму (также называемую страховым взносом) в рамках плана Blue Shield TotalDual Plan?</b></p>	<p>Нет. Поскольку вы участвуете в программе Medi-Cal, вам не придется платить какие-либо ежемесячные страховые взносы в рамках медицинского страхового покрытия, в том числе страховые взносы по части В программы Medicare.</p>
<p><b>Необходимо ли мне выплачивать франшизу при участии в плане Blue Shield TotalDual Plan?</b></p>	<p>Нет. От вас не требуется выплачивать франшизу в рамках плана Blue Shield TotalDual Plan.</p>
<p><b>Какова максимальная сумма затрат собственных средств за медицинское обслуживание для участников плана Blue Shield TotalDual Plan?</b></p>	<p>Участие в плане Blue Shield TotalDual Plan не предусматривает распределение затрат на медицинское обслуживание, поэтому ваши ежегодные затраты собственных средств составят \$0.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## С. Перечень покрываемых планом страхования услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор услуг, которые вам могут понадобиться, ваших расходов и правил страхового покрытия.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Вам необходимо лечение в больнице</b>	Пребывание в больнице	\$0	План Blue Shield TotalDual Plan покрывает расходы на неограниченное количество дней пребывания в стационарном отделении больницы. Возможно, потребуется разрешение.  Требуется направление.
	Услуги врача или хирурга	\$0	Услуги врача или хирурга предоставляются в рамках вашего пребывания в больнице.
	Услуги амбулаторного отделения больницы, включая наблюдение	\$0	Возможно, потребуется разрешение.  Требуется направление.
	Услуги амбулаторного хирургического центра (ASC)	\$0	Возможно, потребуется разрешение.  Требуется направление.
<b>Вам нужен врач (продолжение см. на следующей странице)</b>	Посещения с целью лечения травмы или заболевания	\$0	Вы должны обращаться к врачам, специалистам и больницы, входящие в сеть плана.  Возможно, потребуется разрешение.  Для посещения больниц и специалистов, входящих в сеть плана (для получения определенных льгот), требуется направление.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам нужен врач (продолжение см. на следующей странице)	Обслуживание у специалистов	\$0	<p>Вы должны обращаться к врачам, специалистам и больницы, входящие в сеть плана.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p> <p>Для посещения больниц и специалистов, входящих в сеть плана (для получения определенных льгот), требуется направление.</p>
	Профилактические обследования, например, медицинский осмотр	\$0	Вы должны обращаться к врачам, специалистам и больницы, входящие в сеть плана.
	Услуги, направленные на профилактику заболеваний, например прививки от гриппа и скрининги для выявления рака	\$0	Применяется ко всем профилактическим услугам, покрываемым в рамках Original Medicare или Medi-Cal.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам нужен врач (продолжение)	«Добро пожаловать в Medicare» (однократный профилактический визит)	\$0	<p>Визит включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• проверку вашего состояния здоровья,</li> <li>• обучение и консультирование в отношении профилактических услуг, оказание которых вам потребуется (включая скрининги и инъекции), и</li> <li>• направления на получение другого обслуживания, если вы в нем нуждаетесь. Примечание. Мы покрываем профилактический визит «Добро пожаловать в Medicare» только в течение первых 12 месяцев с момента вашей регистрации в части В программы Medicare. Записываясь на прием к врачу, сообщите ему, что вы хотите запланировать профилактический визит «Добро пожаловать в Medicare».</li> </ul>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам необходимы услуги экстренной медицинской помощи	Услуги пунктов оказания экстренной медицинской помощи	\$0	Вы можете воспользоваться услугами любого пункта оказания экстренной медицинской помощи, если вы обоснованно полагаете, что вам необходима экстренная медицинская помощь. Вы можете получить доступ к услугам пунктов оказания экстренной медицинской помощи, не входящих в сеть плана Blue Shield TotalDual Plan, и без предварительного разрешения.
	Неотложная медицинская помощь	\$0	Это НЕ является экстренной медицинской помощью. Неотложная медицинская помощь предоставляется, когда состояние, заболевание или травма не угрожают жизни пациента, но требуют немедленного медицинского вмешательства. Вы можете получить доступ к услугам поставщиков неотложной помощи, не входящих в сеть плана Blue Shield TotalDual Plan, и без предварительного разрешения.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Вам необходимо пройти медицинское обследование</b>	Услуги отделения лучевой диагностики (рентгенография или другая услуга диагностической визуализации, например, компьютерная томография или МРТ)	\$0	Возможно, потребуется разрешение. Требуется направление.
	Лабораторные анализы и диагностические процедуры, например, анализ крови	\$0	Возможно, потребуется разрешение. Требуется направление.
<b>Вам требуется лечение/коррекция слуха</b>	Проверка слуха	\$0	Проверка слуха и проведение теста на равновесие в целях обнаружения и лечения соответствующих заболеваний.  Требуется направление.
	Слуховые аппараты	\$0	Вы будете получать пособие в размере \$1,500 каждый год на одно плановое обследование слуха, до двух слуховых аппаратов и две процедуры настройки и оценки слуховых аппаратов. Эта сумма включает затраты на слуховой аппарат на оба уха. Вы можете обратиться к выбранному вами поставщику слуховых аппаратов, который принимает карты Visa, и оплатить услуги напрямую. Вы получите карту расходов, на которую будет предварительно начислено годовое пособие в размере \$1,500 для оплаты покрываемых товаров и услуг, связанных со слухом.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы стоматологические услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Стоматологические осмотры и профилактика</p>	<p>\$0</p>	<p>План Blue Shield TotalDual Plan предоставляет стоматологические услуги, которые не включены в программу Medi-Cal Dental. Для получения дополнительной информации о том, что покрывает план Blue Shield TotalDual Plan и как он взаимосвязан с программой Medi-Cal Dental Program, см. Главу 4 <i>Справочника участника</i>.</p> <p>Для получения полного перечня услуг, покрываемых программой Medi-Cal Dental Program, позвоните по телефону 1-800-322-6384 (линия ТТУ: 1-800-735-2922) или посетите веб-сайт Smile, California: <a href="https://smilecalifornia.org">https://smilecalifornia.org</a>. С помощью этих ресурсов также можно найти поставщика стоматологических услуг Medi-Cal Dental, а также подать претензию или жалобу в отношении услуг по программе Medi-Cal Dental Program.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы стоматологические услуги (продолжение)</b></p>	<p>Восстановительные услуги и экстренная стоматологическая помощь</p>	<p>\$0</p>	<p>План Blue Shield TotalDual Plan предоставляет стоматологические услуги, которые не покрываются программой Medi-Cal Dental Program. Для получения дополнительной информации о том, что покрывает план Blue Shield TotalDual Plan и как он взаимосвязан с программой Medi-Cal Dental Program, см. Главу 4 <i>Справочника участника</i>.</p> <p>Для получения полного перечня услуг, покрываемых программой Medi-Cal Dental Program, позвоните по телефону 1-800-322-6384 (линия ТТУ: 1-800-735-2922) или посетите веб-сайт Smile, California: <a href="https://smilecalifornia.org">https://smilecalifornia.org</a>. С помощью этих ресурсов также можно найти поставщика стоматологических услуг Medi-Cal Dental, а также подать претензию или жалобу в отношении услуг по программе Medi-Cal Dental Program.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам необходимы офтальмологические услуги (продолжение см. на следующей странице)	Проверка зрения	\$0	Для проверки зрения в целях обнаружения и лечения заболеваний и состояний, связанных со зрением, может потребоваться направление от вашего врача.

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (РТ). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы офтальмологические услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Очки или контактные линзы</p>	<p>\$0</p>	<p>Наш план оплачивает одну пару оправ для очков (обычная розничная стоимость которых не превышает \$365) каждый год, если вы пользуетесь услугами поставщика, входящего в сеть. Если вы выбираете оправы для очков по цене выше \$365, вы должны оплатить разницу в цене. При использовании услуг поставщиков, не входящих в сеть плана, применяется ограниченное страховое покрытие. Подробную информацию см. в <i>Справочнике участника</i> плана.</p> <p>Наш план оплачивает одну пару линз для очков по рецепту (независимо от размера и оптической силы) <b>ИЛИ</b> для контактных линз (стоимостью до \$365 за услуги и материалы для контактных линз) каждый год, если вы пользуетесь услугами поставщика, входящего в сеть. Если цена услуг и материалов превышает \$365, вы должны оплатить разницу в цене. При использовании услуг поставщиков, не входящих в сеть плана, применяется ограниченное страховое покрытие. Подробную информацию см. в <i>Справочнике участника</i> плана.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам необходимы офтальмологические услуги (продолжение)	Другие офтальмологические услуги	\$0	Покрытие планового офтальмологического обслуживания (не покрываемого Medicare): Один визит в год к поставщику, входящему в сеть плана. Предусмотрено покрытие услуг поставщиков, не входящих в сеть. Более подробную информацию см. в <i>Справочнике участника</i> .
Вам необходимы услуги по охране и восстановлению психического здоровья (продолжение см. на следующей странице)	Охрана психического здоровья	\$0	<p>План Blue Shield TotalDual Plan покрывает большинство услуг по охране психического здоровья, покрываемых программами Medicare и Medi-Cal. Некоторые специализированные услуги по охране психического здоровья и лечению расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, не покрываются в рамках плана, но покрываются через агентство штата или округа. Для получения дополнительной информации об этих услугах ознакомьтесь с разделом D данного документа.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p> <p>Требуется направление.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы услуги по охране и восстановлению психического здоровья (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Стационарное и амбулаторное лечение, а также услуги по месту проживания для людей, которым требуются услуги по охране психического здоровья</p>	<p>\$0</p>	<p>Мы покрываем услуги психиатрической помощи, требующие пребывания в больнице.</p> <p>Если вам необходимы услуги в стационаре отдельной психиатрической больницы, мы оплатим первые 190 дней пребывания в ней. По истечению этого срока местное агентство округа по предоставлению услуг лечения психических заболеваний оплатит необходимые по медицинским показаниям услуги лечения психических заболеваний в стационаре. Разрешение на получение обслуживания по истечению 190 дней должно быть согласовано с местным агентством округа по предоставлению услуг лечения психических заболеваний.</p> <p>Ограничение в 190 дней <b>не</b> распространяется на услуги лечения психических заболеваний в стационаре, предоставляемые в отделении психиатрии больницы общего типа.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы услуги по охране и восстановлению психического здоровья (продолжение)</b></p>			<p>Если вам 65 лет и больше, мы оплатим услуги, полученные в Институте психических заболеваний (Institute for Mental Diseases, IMD).</p> <p>Некоторые специализированные услуги по охране психического здоровья и лечению расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ, не покрываются в рамках плана, но покрываются через агентство штата или округа. Для получения дополнительной информации об этих услугах ознакомьтесь с разделом D данного документа.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение. Требуется направление.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ</b></p>	<p>Лечение расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ</p>	<p>\$0</p>	<p>Мы оплатим указанные и, возможно, некоторые не указанные далее услуги:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диагностика и консультирование по проблемам злоупотребления алкоголем</li> <li>• Лечение наркотической зависимости</li> <li>• Групповое или индивидуальное консультирование у квалифицированного практикующего врача</li> <li>• Подострая детоксикация по программе лечения наркотической зависимости по месту жительства</li> <li>• Услуги, связанные с лечением алкогольной и/или наркотической зависимости, в центре интенсивного амбулаторного лечения</li> <li>• Лечение препаратом с пролонгированным действием Naltrexone (vivitrol)</li> </ul> <p>При наличии медицинских показаний ваше окружное агентство также предоставляет участникам программы Medi-Cal услуги по лечению расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ. Для получения дополнительной информации об этих услугах ознакомьтесь с разделом D данного документа.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p> <p>Требуется направление.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам необходимо место проживания, где будут люди, способные помочь вам	Квалифицированный сестринский уход	\$0	План Blue Shield TotalDual Plan покрывает расходы на неограниченное количество дней пребывания в учреждении квалифицированного сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF). Возможно, потребуются разрешение. Требуется направление.
	Обслуживание в учреждениях сестринского ухода	\$0	Возможно, потребуются разрешение. Требуется направление.
	Патронаж взрослых пациентов и групповой патронаж взрослых пациентов	\$0	Возможно, потребуются разрешение. Требуется направление.
Вам необходима терапия после инсульта или несчастного случая	Физиотерапия, трудовая и речевая терапия	\$0	Возможно, потребуются разрешение. Требуется направление.
Вам необходима транспортировка к месту получения медицинских услуг (продолжение см. на следующей странице)	Услуги машины скорой помощи	\$0	Возможно, потребуются разрешение.
	Транспортировка пациентов, состояние которых требует экстренного вмешательства	\$0	Возможно, потребуются разрешение.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Вам необходима транспортировка к месту получения медицинских услуг (продолжение)</b>	Транспортировка к месту проведения приема и получения медицинских услуг	\$0	<p>План Blue Shield TotalDual Plan покрывает до 48 поездок в одну сторону в год в утвержденные планом медицинские учреждения в случае транспортировок по медицинским показаниям, не требующим экстренного вмешательства, и не связанных с медицинскими показаниями транспортировок. Каждая поездка не может превышать 70 миль. После использования 48 поездок в одну сторону поездки в одобренные учреждения в неограниченном количестве покрывает программа Medi-Cal.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p>
<b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения болезни или состояния (продолжение см. на следующей странице)</b>	Препараты по части В программы Medicare	\$0	<p>Лекарственные препараты, покрываемые частью В, включают препараты, которые выдаются в кабинете вашего врача, некоторые пероральные противоопухолевые препараты, а также некоторые препараты, используемые в сочетании с определенным медицинским оборудованием. Для получения более подробной информации об этих препаратах ознакомьтесь со <i>Справочником участника</i>.</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения болезни или состояния (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Препараты по части D программы Medicare</p> <p>Уровень 1: предпочтительные непатентованные препараты (включает в себя предпочтительные непатентованные препараты)</p> <p>Уровень 2: непатентованные препараты (включает в себя непатентованные препараты и биоаналоги)</p> <p>Уровень 3: предпочтительные патентованные препараты (включает в себя предпочтительные патентованные препараты, биоаналоги и некоторые непатентованные препараты)</p> <p>Уровень 4: неpreferred препараты (включает в себя предпочтительные патентованные препараты, биоаналоги и некоторые непатентованные препараты)</p>	<p>\$0 за 30-дневный запас.</p> <p>\$0 за 30-дневный запас.</p> <p>\$0, \$5.10, или \$12.65 за 30-дневный запас.</p> <p>\$0, \$5.10, или \$12.65 за 30-дневный запас.</p>	<p>На некоторые виды покрываемых препаратов могут распространяться ограничения. Для получения более подробной информации см. <i>Перечень покрываемых препаратов (Перечень препаратов)</i> плана Blue Shield TotalDual Plan.</p> <p>Как только расходы, понесенные вами или третьими сторонами от вашего имени, достигнут \$2,100 (и начнется Стадия покрытия катастрофических убытков), вы будете получать покрываемые программой Medicare препараты за \$0. Для получения более подробной информации об этой стадии ознакомьтесь со <i>Справочником участника</i>.</p> <p>Запас препаратов 1, 2, 3 и 4 уровней на длительный срок можно приобрести в аптеках, входящих в сеть плана и осуществляющих розничную продажу или доставку препаратов на дом. Доля распределения затрат за запас препаратов на длительный срок аналогична сумме оплаты за запас препарата на один месяц. Препараты 5 уровня недоступны для пополнения запаса на длительный срок. Для получения более подробной информации свяжитесь с сотрудниками плана. Вы можете получить свои препараты в аптеках, входящих в сеть плана и осуществляющих розничную продажу или доставку препаратов на дом.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Вам необходимы лекарственные препараты для лечения болезни или состояния (продолжение)</b>	Уровень 5: препараты специального уровня (включает в себя патентованные препараты очень высокой стоимости, биоаналоги и непатентованные препараты, при приеме которых требуется особая осторожность и (или) тщательное наблюдение)	\$0, \$5.10, или \$12.65 за 30-дневный запас.	

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходима помощь, чтобы улучшить свое состояние, или вы нуждаетесь в особом медицинском обслуживании</b></p>	Услуги реабилитации	\$0	<p>Покрываемые услуги: трудовая или логопедическая терапия, физиотерапия.</p> <p>Амбулаторные услуги по реабилитации, предоставляемые в амбулаторных условиях различными учреждениями, среди которых амбулаторные отделения больниц, кабинеты независимых терапевтов и комплексные амбулаторные реабилитационные учреждения (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facilities, CORF).</p> <p>Возможно, потребуется разрешение.</p> <p>Требуется направление.</p>
	Медицинское оборудование для обслуживания на дому	\$0	Возможно, потребуется разрешение.
	Услуги диализа	\$0	<p>Возможно, потребуется разрешение.</p> <p>Требуется направление.</p>
<p><b>Вам необходим уход за ступнями</b></p>	Подиатрические услуги	\$0	Требуется направление.
	Услуги ортезирования	\$0	Возможно, потребуется разрешение.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Вам необходимо медицинское оборудование длительного пользования (durable medical equipment, DME)</b></p> <p><b>Примечание. Этот список покрываемого DME не является исчерпывающим. Для получения полного списка свяжитесь с отделом обслуживания клиентов или ознакомьтесь с главой 4 Справочника участника.</b></p>	Инвалидные коляски, костыли и ходунки	\$0	Возможно, потребуется разрешение.
	Аэрозольные аппараты	\$0	Возможно, потребуется разрешение.
	Оборудование и материалы для кислородной терапии	\$0	Возможно, потребуется разрешение.

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Вам нужна помощь на дому (продолжение см. на следующей странице)	Медицинские услуги на дому	\$0	Возможно, потребуется разрешение.
	Услуги по содержанию дома, например уборка и работа по дому, либо модификации дома, например установка поручней	\$0	Если вам нужны дополнительные услуги на дому, свяжитесь с одним из наших координаторов по уходу, позвонив в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру, указанному на вашей идентификационной карте участника плана. Координатор поможет вам получить доступ к программе IHSS и услугам по оказанию поддержки, предоставляемым по месту проживания, благодаря которым вы сможете в безопасности оставаться дома и вести здоровый и самостоятельный образ жизни.
	Уход за взрослыми пациентами в дневное время, услуги для взрослых, предоставляемые по месту жительства (Community Based Adult Services, CBAS) или другие услуги по оказанию поддержки	\$0	Если вам нужны услуги ухода за взрослыми пациентами в дневное время или услуги CBAS, свяжитесь с одним из наших координаторов по уходу, позвонив в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру, указанному на вашей идентификационной карте участника плана. Координатор поможет вам получить доступ к необходимому обслуживанию.
	Адаптационные услуги в дневное время	\$0	

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Вам нужна помощь по дому (продолжение)</b>	Услуги, которые помогут вам жить самостоятельно (услуги по уходу на дому или услуги личного помощника)	\$0	Если вам нужен уход на дому или помощь в осуществлении личной гигиены, свяжитесь с одним из наших координаторов по уходу, позвонив в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру, указанному на вашей идентификационной карте участника плана. Координатор поможет вам подать заявку на получение ухода на дому или помощи в осуществлении личной гигиены.

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Услуги мануального терапевта</p>	<p>\$0</p>	<p>Максимальное количество посещений — 12 раз в год.</p> <p>Покрываемые услуги:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Первичное и последующее обследование</li> <li>• Мануальная терапия</li> <li>• Вспомогательные методы лечения</li> <li>• Рентгенография (только для мануальной терапии)</li> </ul> <p>Услуги, не покрываемые программой Medicare, предоставляются через участвующих в плане поставщиков American Specialty Health Plans of California, Inc. (ASH Plans). Покрываемые услуги должны быть признаны ASH Plans необходимыми по медицинским показаниям. Чтобы получить дополнительную информацию или найти поставщика, входящего в сеть ASH Plans, вы можете позвонить в ASH Plans по номеру (800) 678-9133 [линия TTY: 711]. Звонки принимаются с понедельника по пятницу с 5 а.м. до 8 р.м. с 1 апреля по 30 сентября и с воскресенья по субботу с 8 а.м. до 8 р.м. с 1 октября по 31 марта. Чтобы найти поставщика, входящего в сеть ASH Plans, вы также можете позвонить в отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan или посетить веб-страницу <a href="http://blueshieldca.com/find-a-doctor">blueshieldca.com/find-a-doctor</a>.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b>	Услуги и товары для лечения диабета	\$0	Покажите своему поставщику услуг или фармацевту обе идентификационные карты: участника плана Blue Shield TotalDual Plan и получателя льгот по программе Medi-Cal.  Возможно, потребуется разрешение.
	Услуги протезирования	\$0	Возможно, потребуется разрешение.
	Услуги лучевой терапии	\$0	Требуется направление.
	Услуги, которые помогут вам справиться с заболеванием	\$0	

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Программа комплексного управления медицинским обслуживанием (California Integrated Care Management, CICM)</p>	<p>\$0</p>	<p>Координаторы по уходу плана Blue Shield TotalDual Plan также могут определить, имеете ли вы право на участие в программе CICM. CICM — это программа, действующая в отдельных штатах, которая требует комплексной координации ухода за определенными уязвимыми группами населения, к которым относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Взрослые, оказавшиеся без жилья</li> <li>• Взрослые, подверженные риску неизбежных обращений в больницу или отделение экстренной медицинской помощи</li> <li>• Взрослые с серьезными психическими расстройствами и (или) расстройствами, связанными с употреблением психоактивных веществ</li> <li>• Взрослые, освобожденные из мест лишения свободы</li> <li>• Взрослые, проживающие в сообществе и подверженные риску необходимости долгосрочного ухода</li> </ul>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Дополнительные услуги</b> (продолжение см. на следующей странице)</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лица, проживающие в центрах сестринского ухода для взрослых, переходящие в сообщество</li> <li>• Взрослые, которые беременны или находятся в послеродовом периоде и подвержены расовым и этническим дискриминациям</li> <li>• Взрослые с документально подтвержденными потребностями в связи с деменцией</li> </ul> <p>Чтобы узнать, имеете ли вы право на участие в программе SICM и получение расширенной помощи в связи с принадлежностью к одной из этих групп населения, позвоните своему координатору по уходу по номеру телефона, указанному на вашей идентификационной карте.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Специальная дополнительная льгота для лиц с хроническими заболеваниями:</p> <p>Продукты питания и продовольственные товары</p>	<p>\$0</p>	<p>Ежемесячно вам предоставляется пособие в размере \$60 на приобретение полезных и питательных продуктов питания. Неиспользованная часть ежемесячного пособия не переносится на следующий месяц.</p> <p>Это специальная дополнительная льгота для лиц с хроническими заболеваниями (Special Supplemental Benefit for the Chronically Ill, SSBCI), для получения которой необходимо соответствовать определенным критериям. Не все участники плана имеют право на ее получение. Для получения этой льготы у вас должно быть одно или несколько заболеваний, соответствующих критериям.</p> <p>План определит, имеете ли вы право на льготу на продукты питания и продовольственные товары, на основании информации, полученной от вашего врача, или путем обращения к вашему врачу для получения подписанного заключения о вашем хроническом заболевании, соответствующем критериям. Дополнительные сведения см. в <i>Справочнике участника</i> плана.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b>	Питание с доставкой на дом	\$0	<p>После выписки из стационара или учреждения квалифицированного сестринского ухода вы можете получить следующее покрываемое питание:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 22 приема пищи и 10 перекусов на каждую выписку из больницы или учреждения</li> <li>• Приемы пищи и закуски доставляются отдельно по мере необходимости (до двух доставок)</li> <li>• Объем покрытия — не более двух выписок из больницы в год</li> </ul>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b>	Круглосуточная дежурная служба медсестер	\$0	<p>Вы можете конфиденциально и круглосуточно обратиться к зарегистрированной медсестре и получить персональную онлайн-консультацию. Если у вас возникнет проблема со здоровьем, вы можете позвонить на бесплатную горячую линию и обратиться к зарегистрированной медсестре, которая выслушает вас и поможет найти решение проблемы.</p> <p>Звоните по номеру 1-877-304-0504 (линия ТТУ: 711) круглосуточно и без выходных.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
<p><b>Дополнительные услуги (продолжение см. на следующей странице)</b></p>	<p>Безрецептурные товары (Over-the-Counter, OTC)</p>		<p>Вам предоставляется ежеквартальное пособие в размере \$120 на препараты и товары медицинского назначения OTC, перечисленные в каталоге товаров OTC.</p> <p>Эта льгота покрывает такие товары, как аспирин, витамины, препараты от простуды и кашля, а также перевязочные материалы. Эта льгота не покрывает такие товары, как косметика и пищевые добавки.</p> <p>Каталог товаров OTC, а также инструкции по оформлению заказа см. по адресу <a href="http://blueshieldca.com/medicareOTC">blueshieldca.com/medicareOTC</a>. Вы можете заказать товары по номеру (888) 628-2770 (линия TTY: 711), с понедельника по пятницу с 9 а.м. до 8 р.м. по тихоокеанскому стандартному времени (PST) или онлайн по адресу <a href="http://blueshieldca.com/medicareOTC">blueshieldca.com/medicareOTC</a>. Вы получите свои заказы без платы за доставку. Доставка займет около 7 рабочих дней.</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы на услуги поставщиков, входящих в сеть плана	Информация об ограничениях, исключениях и льготах (правила, касающиеся льгот)
Дополнительные услуги (продолжение)	Услуги, которые помогут вам жить самостоятельно (услуги по уходу на дому или услуги личного помощника)	\$0	Если вам нужен уход на дому или помощь в осуществлении личной гигиены, свяжитесь с одним из наших координаторов по уходу, позвонив в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру, указанному на идентификационной карте участника плана. Координатор поможет вам подать заявку на получение ухода на дому или помощи в осуществлении личной гигиены.
	Фитнес-программа SilverSneakers	\$0	
	Покрытие экстренной/неотложной медицинской помощи по всему миру	Доля в совместном страховании 20%	Доля в совместном страховании в размере 20% не взимается, если госпитализация с таким же состоянием осуществляется в течение одного дня. У нас нет общего ограничения ответственности по страховым случаям, связанным с получением экстренной или неотложной медицинской помощи за пределами Соединенных Штатов Америки и их территорий.

Приведенный выше краткий обзор льгот предоставляется исключительно в информационных целях. Данный перечень не является исчерпывающим. Полный перечень и более подробную информацию о ваших льготах см. в *Справочнике участника* плана Blue Shield TotalDual Plan. Если у вас нет *Справочника участника*, позвоните в отдел обслуживания клиентов Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), чтобы запросить этот документ. Если у вас возникнут вопросы, вы также можете позвонить в отдел обслуживания клиентов или посетить веб-сайт [blueshieldca.com/medicare](http://blueshieldca.com/medicare).

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## D. Льготы, покрываемые вне плана Blue Shield TotalDual Plan

Некоторые из предоставляемых вам услуг не покрываются в рамках плана Blue Shield TotalDual Plan, но покрываются через Medicare, Medi-Cal или агентство штата или округа. Данный перечень не является исчерпывающим. Позвоните в отдел обслуживания клиентов по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), чтобы узнать об этих услугах.

Другие услуги, покрываемые Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Альтернативная программа проживания с получением помощи (Assisted Living Waiver, ALW)</p> <p>Альтернативная программа проживания с получением помощи (Assisted Living Waiver, ALW) — это альтернативная программа предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community-Based Service, HCBS), созданная для лиц, которые имеют право на получение полного покрытия по программе Medi-Cal без какой-либо доли затрат и которые требуют помещения в учреждение сестринского ухода и хотят жить в домашних условиях или в финансируемом государством жилье для пожилых людей и/или лиц с ограниченными возможностями.</p> <p>Чтобы иметь право на получение услуг по программе ALW, необходимо соответствовать следующим критериям:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Возраст от 21 года</li><li>• Право на участие в программе Medi-Cal в полном объеме с нулевой долей затрат</li><li>• Потребности в медицинском обслуживании, равные потребностям участников, проживание и получение ухода которыми в учреждениях сестринского ухода финансируется программой Medi-Cal</li><li>• Желание жить в домашней обстановке с оказанием помощи вместо помещения в центр сестринского ухода</li><li>• Возможность безопасно проживать в домашней обстановке или в субсидированном государственном жилье с оказанием помощи</li><li>• Желание проживать в домашней обстановке с оказанием помощи в одном из следующих округов, где доступны услуги по программе ALW: <b>Лос-Анджелес и Сан-Диего.</b></li></ul>	<p>Участники программы ALW должны иметь достаточные средства для оплаты проживания и питания, а также средства для удовлетворения личных и эпизодических потребностей. При определении права на участие применяются правила, направленные на предотвращение институциональной и супружеской нищеты.</p>

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Другие услуги, покрываемые Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Программа предоставления услуг поддержки на дому (In-Home Supportive Services, IHSS)</p> <p>Программа IHSS поможет оплатить предоставленные вам услуги, чтобы вы могли безопасно оставаться у себя дома. Право на участие в данной программе имеют люди в возрасте 65 лет и старше, люди с инвалидностью и слепые. Программа IHSS считается альтернативой медицинскому обслуживанию, получаемому вне дома, например, в учреждениях сестринского ухода или в домах для престарелых и инвалидов.</p> <p>Услуги, покрытие которых может быть разрешено по программе IHSS, включают уборку дома, приготовление пищи, стирку, покупку продуктов, помощь в осуществлении личной гигиены (например, помощь с опорожнением, купание, уход за внешностью и услуги среднего медицинского персонала), сопровождение на прием к врачу и наблюдение за лицами с психическими нарушениями в целях защиты. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan или с одним из наших координаторов по уходу, чтобы узнать, имеете ли вы право на участие в программе и, в случае положительного ответа, как начать получать услуги в рамках программы.</p>	<p>\$0</p>

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Другие услуги, покрываемые Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Многоцелевая программа обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)</p> <p>Лица с инвалидностью в возрасте 65 лет и старше, имеющие право на участие в программе Medi-Cal, могут стать участниками альтернативной Программы комплексного медицинского обслуживания пожилых людей (Multipurpose Senior Services Program, MSSP), чтобы получать уход на дому или по месту проживания (Home and Community-Based Services, HCBS) вместо помещения в учреждение квалифицированного сестринского ухода. Альтернативная программа MSSP позволяет участникам безопасно оставаться у себя дома. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan или с одним из наших координаторов по уходу, чтобы узнать, имеете ли вы право на участие в Программе и, в случае положительного ответа, как начать получать услуги в рамках Программы.</p>	\$0
<p>Рецептурные препараты, покрываемые программой Medi-Cal RX</p> <p>Некоторые рецептурные препараты, которые вы получаете в аптеке или у поставщика услуг, покрываются Medi-Cal Rx, программой Medi-Cal с оплатой по факту (FFS). Иногда необходим препарат, не включенный в список договорных препаратов. Эти препараты должны быть одобрены, прежде чем их можно будет получить в аптеке. Medi-Cal Rx рассматривает такие запросы и принимает по ним решения в течение 24 часов. Чтобы узнать, входит ли препарат в список договорных препаратов, или получить копию этого списка, обратитесь в программу Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (линия ТТУ: 800-977-2273, затем нажмите 5 или 711) или посетите веб-сайт Medi-Cal Rx по адресу <a href="https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home">https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home</a>.</p>	\$0

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Другие услуги, покрываемые Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Региональные центры</p> <p>Региональные центры — это некоммерческие частные корпорации, предоставляющие или координирующие предоставление услуг и поддержки лицам с пороками развития на основании договора, заключенного с Управлением социального обеспечения людей с нарушениями в развитии. Обратившись в любой из региональных центров, расположенных по всей Калифорнии, участники и члены их семей смогут получить доступ к местным ресурсам и услугам. На территории штата Калифорния расположен 21 региональный центр, а общее число филиалов превышает 40. В каждом из них люди с пороками развития и их семьи могут получить необходимую поддержку. Справочник региональных центров размещен на этом веб-сайте: <a href="http://www.dds.ca.gov">www.dds.ca.gov</a></p>	\$0
<p>Специализированные психиатрические услуги (Specialty mental health, SMH)</p> <p>Некоторые услуги по охране и восстановлению психического здоровья предоставляются не через план Blue Shield TotalDual Plan, а через окружные планы по охране психического здоровья. К таким услугам относятся специализированные психиатрические услуги (Specialty Mental Health Services, SMHS), оказываемые участникам программы Medi-Cal при наличии медицинских показаний. Чтобы узнать больше о специализированных психиатрических услугах, предоставляемых планом психиатрического обслуживания округа, вы можете позвонить в свой окружной план психиатрического обслуживания. Номера телефонов для бесплатных звонков во всех округах см. на веб-сайте <a href="http://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContaktList.aspx">dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContaktList.aspx</a>.</p>	\$0

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



Другие услуги, покрываемые Medicare, Medi-Cal или агентством штата	Ваши расходы
<p>Служба помощи при расстройствах, вызванных употреблением психоактивных веществ (Substance User Disorder Services, SUD)</p> <p>При наличии медицинских показаний округ оказывает участникам программы Medi-Cal услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ. Участников, у которых выявлены подобные расстройства, направляют на лечение в окружную программу. Чтобы узнать номера телефонов для бесплатных звонков во всех округах, посетите веб-сайт <a href="https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUDCountyAccessLines.aspx">https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUDCountyAccessLines.aspx</a>.</p>	\$0
<p>Некоторые стоматологические услуги</p> <p>Контактные данные участника программы управляемого стоматологического обслуживания (Dental Managed Care, DMC) можно найти на веб-сайте <a href="http://www.dental.dhcs.ca.gov/ContactUs/DMCMemberContactInformation/DMCMemberContactInformation">www.dental.dhcs.ca.gov/Contact Us/DMC Member Contact Information/DMCMemberContactInformation</a>.</p> <p>Для получения стоматологической помощи по программе Medi-Cal Dental с оплатой услуг по факту обратитесь в программу Medi-Cal Dental по телефону 1-800-322-6384 или посетите веб-сайт по адресу <a href="http://smilecalifornia.org">smilecalifornia.org</a> или <a href="http://sonriecalifornia.org">sonriecalifornia.org</a>.</p>	\$0
Определенные услуги хосписа, покрываемые вне плана Blue Shield TotalDual Plan	\$0
Психосоциальная реабилитация	\$0
Индивидуальное ведение пациентов	\$0
Проживание и питание в пансионате	\$0

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## Е. Услуги, которые не покрываются ни планом Blue Shield TotalDual Plan, ни программами Medicare и Medi-Cal

Данный перечень не является исчерпывающим. Позвоните в отдел обслуживания клиентов по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), чтобы получить информацию о других исключенных услугах.

Услуги, которые не покрываются ни планом Blue Shield TotalDual Plan, ни программами Medicare и Medi-Cal	
Услуги, которые согласно стандартам программ Medicare и Medi-Cal не считаются «разумными и необходимыми по медицинским показаниям», за исключением случаев, когда такие услуги указаны нашим планом как покрываемые услуги.	Экспериментальные медицинские и хирургические процедуры, товары и лекарственные препараты, если они не покрываются нашим планом или программой Medicare, либо не предоставляются в рамках клинического исследования, утвержденного программой Medicare. Дополнительная информация о клинических научных исследованиях приведена в Главе 3 вашего <i>Справочника участника</i> . Экспериментальным видом лечения или товаром считаются виды лечения и товары, которые не являются общепринятыми в медицинском сообществе.
Хирургическое лечение ожирения, препятствующего нормальному функционированию организма, за исключением случаев, когда оно необходимо по медицинским показаниям и его оплачивает Medicare.	Отдельная палата в больнице, за исключением случаев, когда это необходимо по медицинским показаниям.
Услуги персональной медсестры	Личные вещи в вашей палате в больнице или учреждении сестринского ухода, например телефон или телевизор.

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



---

## Ф. Ваши права как участника плана

Как участник плана Blue Shield TotalDual Plan вы имеете определенные права. Вы можете пользоваться данными правами без каких-либо штрафов. Вы также можете пользоваться данными правами, не теряя при этом возможность получения ваших медицинских услуг. Мы будем сообщать вам о ваших правах как минимум один раз в год. Более подробную информацию о ваших правах см. в *Справочнике участника*. Ваши права включают, помимо прочего, следующее:

- **Вы имеете право на уважительное, справедливое и достойное обращение.** А именно право:
  - Получать покрываемые услуги вне зависимости от диагноза, состояния здоровья, факта получения медицинских услуг, истории страховых требований, истории болезни, наличия инвалидности (включая психические расстройства), семейного положения, возраста, пола (включая половые стереотипы и гендерную идентичность), сексуальной ориентации, национального происхождения, расовой принадлежности, цвета кожи, религии, вероисповедания или факта получения социальной помощи
  - Бесплатно получать информацию на других языках и в другом формате, например, набранную крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в виде аудиозаписи
  - Не подвергаться никаким формам ограничения свободы или изоляции
- **Вы имеете право получать информацию о вашем медицинском обслуживании.** Это включает в себя информацию о лечении и о вариантах лечения. Эта информация должна предоставляться на понятном вам языке и в понятном формате. Вы имеете право на получение следующей информации:
  - Описание услуг, покрываемых нашим планом
  - Сведения о том, как получать услуги
  - Данные о том, сколько будут стоить услуги для вас
  - Имена и названия поставщиков медицинских услуг
- **Вы имеете право принимать решения по поводу вашего обслуживания, в том числе отказаться от лечения.** А именно право:
  - Выбрать поставщика первичных медицинских услуг (primary care provider, PCP) и сменить своего PCP в любое время в течение года
  - Посещать поставщика медицинских услуг в сфере женского здоровья без направления
  - Быстро получать покрываемые услуги и лекарственные препараты

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТТ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



- Знать обо всех вариантах лечения, независимо от их стоимости или наличия страхового покрытия
  - Отказаться от лечения, даже если ваш поставщик медицинских услуг не рекомендует так поступать
  - Прекратить прием лекарственных препаратов, даже если ваш поставщик медицинских услуг не рекомендует так поступать
  - Запросить независимое заключение другого специалиста; план Blue Shield TotalDual Plan оплатит ваш визит к другому специалисту для получения консультации
  - Изложить свои пожелания относительно медико-санитарной помощи в предварительном распоряжении о медицинском вмешательстве
- **Вы имеете право на своевременный доступ к обслуживанию при условии отсутствия каких-либо коммуникационных или физических барьеров для его получения.** А именно право:
    - Своевременно получать медицинскую помощь
    - Получать помощь при транспортировке до офиса поставщика медицинских услуг и обратно. Это подразумевает беспрепятственный доступ для людей с инвалидностью в соответствии с Законом о защите прав граждан США с инвалидностью (Americans with Disabilities Act)
    - Получать услуги переводчика, который поможет вам общаться с поставщиками медицинских услуг и планом медицинского страхования
- **Вы имеете право на получение экстренной и неотложной медицинской помощи в случае необходимости.** А именно право:
    - В экстренной ситуации получать неотложную медицинскую помощь без предварительного разрешения
    - При необходимости обращаться к поставщику услуг неотложной или экстренной медицинской помощи, не входящему в сеть
- **Вы имеете право на конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни.** А именно:
    - Право запрашивать и получать копию своей медицинской карты в понятном для вас виде, а также просить изменить или исправить ее
    - Право на конфиденциальность личной медицинской информации
    - Право на ознакомление с Уведомлением о политике конфиденциальности, в котором содержатся сведения о способах использования и раскрытия вашей медицинской информации, а также о том, как можно получить доступ к этой информации: <https://www.blueshieldca.com/en/bsp/about-blue-shield-promise-health-plan/notice-of-privacy-practice>

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



- **Вы имеете право подать жалобу или апелляцию по поводу изменения покрываемых услуг, а также задержки или отказа в их покрытии — см. раздел G ниже.** А именно право:
  - Подавать жалобы или претензии в отношении нас или наших поставщиков услуг
  - Обжаловать определенные решения, принимаемые нами или нашими поставщиками
  - Подавать жалобы в Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (DMHC) по бесплатному номеру телефона (1-888-466-2219) или по номеру линии TDD (1-877-688-9891) для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента DMHC ([www.dmhc.ca.gov/](http://www.dmhc.ca.gov/)) имеются бланки жалоб, бланки запросов о проведении IMR и инструкции по их заполнению.
  - Запрашивать у DMHC проведение независимой медицинской экспертизы (IMR) в отношении покрываемых Medi-Cal услуг и товаров, имеющих медицинский характер
  - Требовать проведения слушания на уровне штата
  - Получать подробное объяснение причин, по которым в услугах было отказано, и запрашивать бесплатные копии материалов, которыми мы руководствовались, принимая решение об отказе

Более подробную информацию о ваших правах см. в *Справочнике участника*. Если у вас возникнут вопросы, позвоните в отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711).

Вы также можете позвонить специальному омбудсмену по защите прав людей, участвующих одновременно в программах Medicare и Medi-Cal, по номеру 1-855-501-3077, с понедельника по пятницу с 9:00 а.м. до 5:00 р.м., либо обратиться в офис омбудсмена Medi-Cal по телефону 1-888-452-8609, с понедельника по пятницу с 8:00 а.м. до 5:00 р.м.

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



---

## **Г. Как подать жалобу или апелляцию по поводу изменения покрываемых услуг, а также задержки или отказа в их покрытии**

Если вы хотите подать жалобу или считаете, что услуга, которая должна быть покрыта в рамках плана Blue Shield TotalDual Plan, была неправомерно изменена, задержана или отклонена, позвоните в отдел обслуживания клиентов по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711). Вы также можете подать жалобу в план Blue Shield TotalDual Plan письменном виде по адресу: P.O. Box 927, Woodland Hills, CA 91365-9856. Возможно, у вас есть возможность подать апелляцию в отношении нашего решения.

Если у вас возникли вопросы о том, как подать жалобу или апелляцию, ознакомьтесь с **Главой 9 Справочника участника**. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711).

Для получения бесплатной консультации свяжитесь с Департаментом управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния. DMHC регулирует планы медицинского страхования. DMHC оказывает содействие тем, кто подал апелляцию в связи с услугами Medi-Cal или неправильно выставленными счетами. В DMHC можно позвонить по телефону 1-888-466-2219. Лица с нарушениями слуха и речи могут воспользоваться бесплатным номером линии TDD 1-877-688-9891.

---

## **Н. Что делать, если вы подозреваете мошенничество**

Большинство специалистов и организаций, предоставляющих медицинские услуги, являются добросовестными.

К сожалению, могут встречаться и недобросовестные.

Если вы считаете, что врач, больница или аптека нарушают какие-либо правила, обратитесь к нам.

- Позвоните отдел обслуживания клиентов плана Blue Shield TotalDual Plan. Номера телефонов указаны внизу этой страницы.
- Или позвоните в центр обслуживания клиентов Medi-Cal по номеру 1-800-541-5555. Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-800-430-7077.
- Или позвоните сотрудникам программы Medicare по номеру 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Пользователям линии ТТУ следует звонить по номеру 1-877-486-2048. Вы можете звонить по этим номерам бесплатно.

---

**Если у вас возникнут вопросы**, позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия ТТУ: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



**Если у вас возникнут вопросы общего характера или вопросы о нашем плане, покрываемых услугах, зоне обслуживания, выставлении счетов или вашей идентификационной карте участника, обратитесь в отдел обслуживания клиентов Blue Shield TotalDual Plan по номеру:**

1-800-452-4413

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Режим работы: с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT), без выходных.

Отдел обслуживания клиентов также предоставляет бесплатные услуги устного перевода участникам плана, которые не говорят на английском языке.

TTY: 711

Этот номер предназначен исключительно для лиц с нарушениями слуха или речи. Чтобы использовать его, к телефону необходимо подключить специальный адаптер.

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Режим работы: с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT), без выходных.

**Если у вас возникли вопросы касательно вашего здоровья:**

Позвоните своему поставщику первичных медицинских услуг (primary care provider, PCP). В нерабочие часы офиса следуйте указаниям вашего PCP по получению медицинской помощи.

Если офис вашего PCP закрыт, вы также можете позвонить в справочную службу медсестер Blue Shield of California. Медсестра выслушает информацию о вашей проблеме и расскажет, как получить помощь (*например, удобство обслуживания, неотложная медицинская помощь, отделение экстренной медицинской помощи*). Номер справочной службы медсестер Blue Shield of California: (877) 304-0504

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

План Blue Shield TotalDual Plan также предоставляет бесплатные услуги устного перевода своим участникам, которые не говорят на английском языке.

TTY: 711

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



**Если вам незамедлительно требуются услуги по охране психического здоровья в округе Лос-Анджелес, позвоните на горячую линию психологической помощи округа Лос-Анджелес (Los Angeles County Access and Crisis Line):**

1-800-854-7771

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

План Blue Shield TotalDual Plan также предоставляет бесплатные услуги устного перевода своим участникам, которые не говорят на английском языке.

TTY: 711

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

**Если вам незамедлительно требуются услуги по охране психического здоровья в округе Сан-Диего, позвоните на горячую линию психологической помощи округа Сан-Диего (San Diego County Access and Crisis Line):**

1-888-724-7240

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

План Blue Shield TotalDual Plan также предоставляет бесплатные услуги устного перевода своим участникам, которые не говорят на английском языке.

TTY: 711

Звонки по этому номеру являются бесплатными. Круглосуточно, без выходных.

---

**Если у вас возникнут вопросы,** позвоните в план Blue Shield TotalDual Plan по номеру 1-800-452-4413 (линия TTY: 711), ежедневно с 8:00 а.м. до 8:00 р.м. по тихоокеанскому времени (PT). Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [www.blueshieldca.com/medicare](http://www.blueshieldca.com/medicare).



## Мы всегда готовы помочь вам

Свяжитесь с Blue Shield по номеру **(800) 452-4413** (линия ТТУ: 711).  
**Звонки принимаются с 8 а.м. до 8 р.м. по тихоокеанскому времени, семь дней в неделю.**

Blue Shield of California — это план HMO D-SNP, который работает по договору с программой Medicare и программой Medicaid штата Калифорния. Регистрация в плане Blue Shield of California зависит от продления контракта.

Аптека Amazon Pharmacy является независимой от Blue Shield of California организацией и заключила с Blue Shield контракт на доставку на дом рецептурных препаратов для участников плана Blue Shield.

SilverSneakers является зарегистрированным товарным знаком компании Tivity Health, Inc. © 2025 Tivity Health, Inc. Все права защищены.

Blue Shield TotalDual и NurseHelp 24/7 являются зарегистрированными знаками обслуживания Blue Shield of California. Blue Shield и символ щита являются зарегистрированными торговыми знаками BlueCross BlueShield Association, ассоциации независимых планов Blue Cross и Blue Shield.

The company complies with applicable state laws and federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, national origin, ethnic group identification, medical condition, genetic information, ancestry, religion, sex, marital status, gender, gender identity, sexual orientation, age, mental disability, or physical disability. La compañía cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales aplicables, y no discrimina, ni excluye ni trata de manera diferente a las personas por su raza, color, país de origen, identificación con determinado grupo étnico, condición médica, información genética, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, ni discapacidad física ni mental. 本公司遵守適用的州法律和聯邦民權法律，並且不會以種族、膚色、原國籍、族群認同、醫療狀況、遺傳資訊、血統、宗教、性別、婚姻狀況、性別認同、性取向、年齡、精神殘疾或身體殘疾而進行歧視、排斥或區別對待他人。